

Academiejaar 2006-2007



# Programmagids

---

Bachelor in de toegepaste taalkunde

*Bachelor 2 (Nederlands-Engels-Arabisch)*

Opleidingsonderdeel	Groep	Stp.	Semester	Deeltijds
Tekstontwerp	Nederlands	3	1 + 2	/
Taalkunde 2	Arabisch	5	1 + 2	/
Culturele Stromingen	Algemene vorming	3	1	/
Taalkunde 2	Engels	5	1 + 2	/
Cultuurgeschiedenis 2	Engels	4	1	/
Reviseren en formuleren	Nederlands	3	1 + 2	/
Filosofie	Algemene vorming	3	2	/
Cultuurgeschiedenis 2	Arabisch	4	1 + 2	/
Mondelinge Taalvaardigheid 2	Arabisch	3	1 + 2	/
Tekstwetenschap	Algemene vorming	6	1 + 2	/
Mondelinge Taalvaardigheid	Nederlands	3	1 + 2	/
Mondelinge Taalvaardigheid 2	Engels	3	1 + 2	/
Schriftelijke Taalvaardigheid 2	Engels	6	1 + 2	/
Cultuurgeschiedenis 2	Nederlands	3	1 + 2	/
Schriftelijke Taalvaardigheid 2	Arabisch	6	1 + 2	/

## Studiecontract

De bachelor in de Toegepaste Taalkunde is een academische bachelor die voorbereidt op de masters in het Vertalen, het Tolken, de Journalistiek en de Meertalige Communicatie. De opleiding combineert een grondige praktische training in het Nederlands en twee vreemde talen, met een wetenschappelijke vorming op het vlak van de tekstwetenschap, de vertaalwetenschap en de communicatiewetenschap.

Studenten bestuderen talen en hun culturen, werken aan hun taalvaardigheid, en verwerven de nodige wetenschappelijke inzichten om taalgebruik te kunnen analyseren en duiden. Zij schrijven een bachelorpaper die aansluit bij de vertaalwetenschap of de communicatiewetenschap.

De studenten kiezen twee vreemde talen uit de volgende talencombinaties.

	Frans	Engels	Duits	Hongaars	Italiaans	Spaans	Russisch	Arabisch
Frans		X	X	X	X	X	X	X
Engels	X		X	X	X	X	X	X
Duits	X	X		X	X	X	X	

Naast deze talen worden basismodules aangeboden voor Portugees, Nieuwgrieks, Pools, Japans, Standaard Arabisch en Maghrebijns Arabisch.

# Tekstontwerp

Code: TT2oNLtxtOntw

Groep: Nederlands

Studiepunten: 3

Creditcontract mogelijk: Ja

Examencontract mogelijk: Ja

Deeltijds: /

Semester: 1 + 2

Onderwijstaal: Nederlands

Docenten: Reynders Anne, Van Belle Hilde, Vanderstraeten Veerle

Coördinator: Reynders Anne

## Specialisatiegraad

verdiepend

## Onderwijsactiviteiten

- Tekstontwerp

## Inhoud

In een eerste fase worden bestaande teksten kritisch gelezen en besproken. Daarbij worden structuur- en stijlkenmerken van diverse tekstsoorten belicht en wordt aandacht besteed aan de functie die teksten in hun context vervullen. Vervolgens oefenen de studenten in het samenvatten en herschrijven van bestaande teksten. Tenslotte leren ze eigen teksten te ontwerpen en formuleren. Het is de bedoeling dat de studenten het schrijfproces bewust doorlopen en met de concrete communicatiesituatie rekening houden.

## Vereiste voorkennis

### Competenties

Het vak is gericht op moedertaalsprekers van het Nederlands die al enige ervaring hebben in het schrijven van teksten.

## Leermiddelen

### Verplichte leermiddelen

- eigen syllabus
- H. van Belle & A. Reynders, Functioneel en strategisch schrijven, Acco, 2004.

## Werkvormen

### Omschrijving

De studenten worden tweewekelijks in kleine groepen begeleid bij het analyseren van tekststructuren, het maken van samenvattingen en het schrijven van eigen teksten.

## Evaluatie

### Types

- schriftelijk examen

## Begeleiding

De studenten krijgen regelmatig huiswerk mee. De correctie daarvan gebeurt met behulp van een uitgebreid en nauwkeurig codesysteem. Alle opdrachten worden in de discussieseminaries grondig voorbereid en besproken.

## Taalkunde 2

Code: TT2oARTaalk  
Groep: Arabisch  
Studiepunten: 5  
Creditcontract mogelijk: Ja  
Examencontract mogelijk: Ja  
Deeltijds: /  
Semester: 1 + 2  
Onderwijstaal: Arabisch, Nederlands  
Docenten: Talloen Herman  
Coördinator: Talloen Herman

### Specialisatiegraad

verdiepend

### Onderwijsactiviteiten

- Taalkunde 2

### Inhoud

Morfologisch komen dit jaar aan bod: de participia, de verbale naamwoorden en de persoonsvormen van de sterke en de zwakke werkwoorden in hun afgeleide vormen. Steeds opnieuw wordt hierbij gewezen op de systematiek van de klankwetten, tot deze voor de student geen geheimen meer hebben.

Op syntactisch vlak gaan we uitgebreid in op meer complexe structuren met voorwaardelijke zinnen, deelwoorden, verbale naamwoorden, genitief- en accusatiefconstructies.

### Leermiddelen

#### Verplichte leermiddelen

Herman Talloen & Abied Alsulaiman, *Ayyuha 't-Talib..!* Handboek voor het Modern Standaard Arabisch. Garant, 2004.  
Herman Talloen & Abied Alsulaiman, *Ingesproken basisteksten bij het Handboek voor het Modern Standaard Arabisch* (5 audio CD's). Garant, 2003.

#### Aanbevolen leermiddelen

Herman Talloen & Abied Alsulaiman, *Ayyuha 't-Talib..!* Handboek voor het Modern Standaard Arabisch. CD-teksten, oplossingenboek en geïntegreerde woordenlijst. Garant, 2003.

### Werkvormen

#### Omschrijving

Er wordt gewerkt volgens de principes van *blended learning*:

- De theorie, toegelicht in een hoorcollege, wordt afwisselend ingeoeft in werkcolleges, schriftelijke oefeningen en internetoefeningen die de student in het zelfstudeercentrum of thuis kan oplossen.
- Een deel van de schriftelijke en internetoefeningen wordt daarna opnieuw in klasverband besproken.

### Evaluatie

#### Types

- schriftelijk examen
- permanente evaluatie

### Begeleiding

De student kan steeds een afspraak maken met de docent om individueel toelichting te krijgen.

De tussentijdse formatieve toetsen bij de permanente evaluatie worden in functie van individuele remediëring gevolgd door een nabespreking met de docent.

# Culturele Stromingen

Code: TT1oCultStr  
Groep: Algemene vorming  
Studiepunten: 3  
Creditcontract mogelijk: Ja  
Examencontract mogelijk: Ja  
Deeltijds: /  
Semester: 1  
Onderwijstaal: Nederlands  
Docenten: Behiels Lieve  
Coördinator: Behiels Lieve

## Specialisatiegraad

inleidend

## Onderwijsactiviteiten

- Culturele stromingen

## Inhoud

In de inleiding worden de grote artistieke stromingen nog eens overlopen aan de hand van hun belangrijkste kenmerken. Het vertrekpunt van de cursus zijn de grote verhalen uit de bijbel (voornamelijk het Oude Testament) en de mythologie. Elk college vertrekt van één of twee van die verhalen en belicht een aantal kunstwerken die hierop zijn geïnspireerd. Aan de hand van die kunstwerken worden de relevante kenmerken van de diverse stijlen besproken. Zoveel mogelijk artistieke genres (poëzie, film, schilderkunst, beeldhouwkunst, muziek) uit de hele Westerse kunstgeschiedenis komen hierbij aan bod. In de cursus worden ook een aantal kunstfilosofische en esthetische teksten gelezen.

## Vereiste voorkennis

### Competenties

Een basiskennis geschiedenis en kunstgeschiedenis van het niveau van het algemeen secundair onderwijs.

### Leermiddelen

#### Verplichte leermiddelen

De cursus die door de docent wordt samengesteld is verkrijgbaar bij Koppie Kopie.

#### Aanbevolen leermiddelen

Het visuele materiaal dat bij de cursus hoort, staat op de leeromgeving.

## Werkvormen

### Omschrijving

Bij het hoorcollege horen multimediapresentaties, lectuur en interpretatie van literaire teksten, commentaar van schilderijen en muziekfragmenten, video- en filmfragmenten.

## Evaluatie

### Types

- mondeling examen
- paper/verslag

## Begeleiding

Vragen kunnen voor of na het college of via e-mail ([lieve.behiels@lessius-ho.be](mailto:lieve.behiels@lessius-ho.be)). De studenten kunnen de keuze van hun examenopdracht ook vooraf bespreken met de docent.

## Taalkunde 2

Code: TT2oENTAalk  
Groep: Engels  
Studiepunten: 5  
Creditcontract mogelijk: Ja  
Examencontract mogelijk: Ja  
Deeltijds: /  
Semester: 1 + 2  
Onderwijstaal: Engels, Nederlands  
Docenten: Pauwels Paul  
Coördinator: Pauwels Paul

### Specialisatiegraad

verdiepend

### Onderwijsactiviteiten

- Taalkunde 2

### Inhoud

De cursus omvat een revisie van een aantal onderwerpen van het eerste jaar (o.m. tense en modality) met toepassingen naar het gebruik op tekstniveau en ruime aandacht voor het betekenisaspect van de structuren. Verder wordt vooral aandacht geschonken aan de zinsstructuur van zowel de enkelvoudige als de complexe zin. De klemtoon ligt op de verschillende 'complementation patterns' in complexe zinnen. Op het vlak van woordenschat wordt het tweede niveau van At Work ingestudeerd, en uitgebreid met een 'academic vocabulary'.

### Vereiste voorkennis

#### Competenties

Specifiek : De studenten beheersen de Engelse grammatica op het vlak van tijd, modaliteit en de structuur van de naamwoordelijke groep, en kunnen die kennis toepassen in analyse en productie. Zij beheersen de productieve woordenschat uit Working Words: At Work, niveau 1.

#### Leermiddelen

##### Verplichte leermiddelen

1. Dekeyser et al. (2004). Foundations of English Grammar. Leuven: Acco.
2. Pauwels et al. (2005, 2de druk). Working Words: At Work. Mechelen: Wolters Plantyn.
3. Cursus Grammatica en Oefeningen met analysemateriaal en reader.
4. Toledo-cursus Engelse grammatica.

##### Aanbevolen leermiddelen

Oefenmateriaal op het intranet.

### Werkvormen

#### Omschrijving

Tweewekelijkse werkcolleges met bespreking van lees- en analyse-opdrachten (2u), aangevuld met tweewekelijkse oefensessies (1u) en begeleide zelfstudie (woordenschat).

### Evaluatie

#### Types

- schriftelijk examen

### Begeleiding

De studenten kunnen gebruik maken van aanvullend oefenmateriaal dat via de elektronische leeromgeving (intranet en toledo) ter beschikking wordt gesteld. Colleges verlopen zoveel mogelijk interactief. Er is altijd mogelijkheid tot vragen stellen.

## Cultuurgeschiedenis 2

Code: TT2oENCultGesch

Groep: Engels

Studiepunten: 4

Creditcontract mogelijk: Ja

Examencontract mogelijk: Ja

Deeltijds: /

Semester: 1

Onderwijstaal: Engels, Nederlands

Docenten: Hertog Erik

Coördinator: Hertog Erik

### Specialisatiegraad

inleidend

### Onderwijsactiviteiten

- Cultuurgeschiedenis 2

### Inhoud

Meestal denkt iedereen bij het begrip 'taal' aan het linguïstische aspect ervan. Maar taal is evenzeer een cultureel fenomeen (in de ruimste betekenis van het woord). Wie een taal grondig wil beheersen, moet dus ook vertrouwd zijn met de sociale, economische, politieke en culturele realiteit die in en door de taal wordt uitgedrukt.

In BA2 zetten we onze kennismaking met de Engelstalige wereld verder met de studie van de Verenigde Staten van Amerika. De onderwerpen die worden behandeld in het handboek over de USA van Mauk en Oakland vormen de basis van de cursus: het land en het volk (met o.a. de territoriale groei van de VS en de demografische 'versmelting' van immigranten), de grote krachtlijnen van de geschiedenis, de politieke instellingen, de sociale en economische structuren, religie, onderwijs, media, kunst en ontspanning, de 'identiteiten', levenswijze(n) en denkwereld(en) in de U.S.A.

### Vereiste voorkennis

#### Competenties

Cultuurgeschiedenis van Het Verenigd Koninkrijk (BA1)

#### Leermiddelen

#### Verplichte leermiddelen

- David Mauk en John Oakland, American Civilization, RKP, 2005.
- Syllabus van de docent.

#### Aanbevolen leermiddelen

- USIA Books on US History, Politics, Geography, Economics and Literature.
- The [www.lasc.be](http://www.lasc.be) website of the Lesssius American Studies Center

### Evaluatie

#### Types

- mondeling examen

### Begeleiding

De studenten kunnen bij de docent terecht voor alle verdere vragen i.v.m. de cursus of uitbreiding ervan.



# Reviseren en formuleren

Code: TT2oNLRevForm

Groep: Nederlands

Studiepunten: 3

Creditcontract mogelijk: Ja

Examencontract mogelijk: Ja

Deeltijds: /

Semester: 1 + 2

Onderwijstaal: Nederlands

Docenten: Gillaerts Paul, Heynderickx Priscilla

Coördinator: Heynderickx Priscilla

## Specialisatiegraad

verdiepend

## Onderwijsactiviteiten

- Reviseren en formuleren

## Inhoud

De colleges bestaan uit een inleiding over de problematiek van normering, een overzicht van lexicale en syntactische problemen bij het schrijven van teksten, een korte behandeling van de Nederlandse spellingregels, een kritische bespreking van de belangrijkste leesbaarheidsproblemen in teksten en oefeningen waarin de theoretische inzichten op concreet tekstmateriaal worden toegepast.

## Leermiddelen

### Verplichte leermiddelen

syllabus: P. Gillaerts & P. Heynderickx 2006-2007, Reviseren en formuleren  
reader  
Taalink

## Evaluatie

### Types

- schriftelijk examen

## Begeleiding

tijdens de les en volgens afspraak

# Filosofie

Code: TT1oFilosofie  
Groep: Algemene vorming  
Studiepunten: 3  
Creditcontract mogelijk: Ja  
Examencontract mogelijk: Ja  
Deeltijds: /  
Semester: 2  
Onderwijstaal: Nederlands  
Docenten: Van Bortel Paul  
Coördinator: Van Bortel Paul

## Specialisatiegraad

verdiepend

## Onderwijsactiviteiten

- Filosofie

## Inhoud

Binnen het korte bestek van de contacturen, worden de studenten via een historisch-thematische inleiding in de wijsgerige vraagstelling en haar geëigende terminologie aangespoord de boven vermelde attitudes te ontwikkelen. De ontwikkeling gebeurt chronologisch, tot aan de moderne tijd. De 'traditionele' filosofie wordt in de marge becommentarieerd aan de hand van een aantal hedendaagse filosofen. Verder wordt de uiteenzetting geïllustreerd door filosofische benaderingen over taal en door actuele ethische, sociale en politieke problemen, waaruit de relevantie van de filosofische vraagstelling zal blijken.

## Leermiddelen

### Verplichte leermiddelen

Syllabus, losse teksten beschikbaar op Toledo

### Aanbevolen leermiddelen

Links op [www](#); info, zie Toledo.

## Werkvormen

### Omschrijving

Het hoorcollege is de belangrijkste werkvorm. Daarnaast krijgen de studenten via Toledo enkele zoekopdrachten die ook zullen worden getoetst tijdens de eindevaluatie.

## Evaluatie

### Types

- schriftelijk examen

## Begeleiding

Tijdens en na het college of via e-mail.

## Cultuurgeschiedenis 2

Code: TT2oARCultGesch

Groep: Arabisch

Studiepunten: 4

Creditcontract mogelijk: Ja

Examencontract mogelijk: Ja

Deeltijds: /

Semester: 1 + 2

Onderwijstaal: Arabisch, Nederlands

Docenten: Alswlaiman Abied

Coördinator: Alswlaiman Abied

### Specialisatiegraad

inleidend

### Onderwijsactiviteiten

- Cultuurgeschiedenis 2

### Inhoud

De beschrijving van de Arabische staten die de Arabische wereld vormen. De politieke stelsels en politieke constellatie, maar ook de religieuze en etnische samenstelling worden beschreven en besproken. De economieën van de afzonderlijke Arabische staten worden belicht. Ook de organisatiestructuur, de economische blokken binnen die wereld alsook de olieproblematiek, de waterproblematiek en andere politieke en economische vraagstukken komen aan bod. Tot slot wordt de verhouding van de Arabische wereld tot het Westen en de toenemende handelsrelaties tussen beide nader belicht en besproken.

### Vereiste voorkennis

#### Competenties

Er is géén specifieke voorkennis vereist

#### Leermiddelen

#### Verplichte leermiddelen

Abied Alsulaiman, De Arabische Wereld (syllabus in voorbereiding).

### Werkvormen

#### Omschrijving

Hoorcollege met mogelijkheid tot het stellen van vragen.

### Evaluatie

#### Types

- schriftelijk examen
- permanente evaluatie

### Begeleiding

Na afspraak met de docent worden momenten van individuele studiebegeleiding ingebouwd.

## Mondelinge Taalvaardigheid 2

Code: TT2oARMondTaal  
Groep: Arabisch  
Studiepunten: 3  
Creditcontract mogelijk: Ja  
Examencontract mogelijk: Ja  
Deeltijds: /  
Semester: 1 + 2  
Onderwijstaal: Arabisch, Nederlands  
Docenten: Alswlaiman Abied  
Coördinator: Alswlaiman Abied

### Specialisatiegraad

verdiepend

### Onderwijsactiviteiten

- Mondelinge Taalvaardigheid 2

### Inhoud

De mondelinge taalvaardigheid van de studenten wordt verder ontwikkeld en aangescherpt op basis van de in het gebruikte handboek (cfr. infr.) opgenomen dialogen en conversatieoefeningen. Via vertaal oefeningen wordt de bestaande woordenschat (ca 1000 woorden en uitdrukkingen) verder uitgebreid met een nieuw duizendtal frequente woorden en uitdrukkingen uit het handboek, die de studenten in staat stellen uitgebreide conversatie te kunnen voeren.

Het onderdeel "vrije conversatie" verrijkt de bestaande, uit het handboek ontleende woordenschat met nieuwe woorden en begrippen ontleend aan de actualiteiten.

Bij de conversatieoefeningen wordt ook aandacht besteed aan de regionalismen die typerend zijn voor het "administratief" Arabisch.

### Leermiddelen

#### Verplichte leermiddelen

Herman Talloen & Abied Alswlaiman, *Ayyuha 't-Talib..!* Handboek voor het Modern Standaard Arabisch. Garant, 2002.

Herman Talloen & Abied Alswlaiman, *Ingesproken basisteksten bij het Handboek voor het Modern Standaard Arabisch* (5 audio CD's). Garant, 2003.

Herman Talloen & Abied Alswlaiman, *Ayyuha 't-Talib..!* Handboek voor het Modern Standaard Arabisch. CD-teksten, oplossingen en geïntegreerde woordenlijst. Garant, 2003.

#### Aanbevolen leermiddelen

Jan Hoogland e.a., *Woordenboek Nederlands-Arabisch*. Amsterdam, Bulaaq, 2003.

### Werkvormen

#### Omschrijving

Werkcolleges, deels onder seminarievorm, deels in het oefenpracticum.

### Evaluatie

#### Types

- mondeling examen
- permanente evaluatie

### Begeleiding

Na afspraak met de docent worden momenten van individuele studiebegeleiding ingebouwd.

# Tekstwetenschap

Code: TT2oTxtWet  
 Groep: Algemene vorming  
 Studiepunten: 6  
 Creditcontract mogelijk: Ja  
 Examencontract mogelijk: Ja  
 Deeltijds: /  
 Semester: 1 + 2  
 Onderwijstaal: Nederlands  
 Docenten: Lanslots Inge, Sambre Paul  
 Coördinator: Sambre Paul

## Specialisatiegraad

verdiepend

## Onderwijsactiviteiten

- Tekstwetenschap (sem 1)
- Tekstwetenschap (sem. 2)

## Inhoud

De cursus bestaat uit vijf luiken: vier theoretische en één methodologisch. Het eerste luik reikt een algemeen kader aan voor tekstwetenschap binnen het communicatieve handelen. Het tweede luik belicht de bouwstenen van teksten: types, structuren, coherentie en context. Concepten worden telkens getoetst aan de theorie van waaruit ze tot stand komen. Het derde luik bekijkt drie tekstmodi: interactie, informativiteit en narrativiteit. Het vierde luik gaat dieper in op cognitieve, institutionele en culturele aspecten van teksten. De laatste twee luiken worden overigens belicht vanuit een dubbel, d.w.z. linguïstisch en literair perspectief.

Het vijfde luik is methodologisch van aard: het verduidelijkt de methodologische keuzes die vanuit de voorgaande theoretische overwegingen gemaakt worden. Hierbij wordt een overzicht geboden van methodieken van (tekst) onderzoek, naast een bondig overzicht van bestaande corpora en e-tools als concordantieprogramma's, databanken en bibliografische media.

De globale invalshoek is dus theoretisch van aard, maar wordt via talloze voorbeelden geïllustreerd en verlevendigd. Hoewel de nadruk ligt op de Angelsaksische traditie, wordt ook de Franse traditie van tekstonderzoek ontgonnen. De voorbeelden bestrijken uiteenlopende domeinen: zo wordt de rol van politieke, mediatieke, juridische en medische discours types aangestipt. Hierbij wordt de relatie tussen de tekstwetenschap en types discours ontgonnen: het discours van de interculturele communicatie, de gender studies en het racisme. Deze inleiding dient dan ook als theoretisch-methodologische opstap naar de gespecialiseerde onderzoeksvakken binnen de masters in het vertalen, in het tolken, in de meertalige communicatie en de journalistiek.

## Leermiddelen

### Verplichte leermiddelen

Renkema, Jan (2004). *Introduction to Discourse Studies*. Amsterdam / Philadelphia : John Benjamins. (ISBN 1 58811 530 5 / 90 272 3221 0)

1. Het studiemateriaal is Engels, een taal die binnen de onderzoeksgemeenschap frequent gebruikt wordt als forumtaal. In mindere mate wordt verwezen naar andere talen zoals het Frans. Het is nuttig dat de student zich vertrouwd maakt met het Engelstalige, en in enigszins mindere mate met het Franse vakjargon. De colleges worden in het Nederlands verstrekt. Het is evident dat het Nederlands als cultuurtaal niet alleen een object, maar ook een forumtaal is binnen het onderzoek. Er wordt dus een inspanning geleverd de tendens naar internationalisering binnen het onderzoek te combineren met het scheppen van een Nederlands taalkader. Het Nederlands is dus de werktal bij colleges en evaluatie.
2. Via de elektronische leeromgeving worden de tijdens het college gebruikte Nederlandse presentaties en schema's aan bod. Vermits de cursus in een opstartfase zit, zal binnen de elektronische omgeving indien nodig een lijst met vaak gestelde vragen opgenomen worden.

### Aanbevolen leermiddelen

Via de elektronische leeromgeving worden interessante verwijzingen, schematische overzichten en aanvullingen aangereikt. De student dient voor elk college deze updates, die integraal deel uitmaken van de leerstof, te raadplegen. Ook in het gebruikte boek staat talloze leestuurpistes.

Van de student wordt verwacht dat hij gedetailleerde notities van het hoorcollege maakt. Occasioneel worden overigens ook een ex-cursus toegevoegd aan het boek van Renkema. Deze materie maakt uiteraard deel uit van de examenstof.

## Evaluatie

## Types

- schriftelijk examen

## Begeleiding

De docenten antwoorden graag op vragen, per e-mail, of tijdens hun spreekuur. In het laatste geval maakt de student best even een afspraak per e-mail. Het vak wordt afgesloten met een vragensessie. Mochten er tussen de afloop van het vak (rond Pasen) en de blokperiode nog vragen opduiken, dan kan er een extra feedbacksessie georganiseerd worden.

# Mondelinge Taalvaardigheid

Code: TT2oNLMondTaal

Groep: Nederlands

Studiepunten: 3

Creditcontract mogelijk: Ja

Examencontract mogelijk: Ja

Deeltijds: /

Semester: 1 + 2

Onderwijstaal: Nederlands

Docenten: Van Belle Hilde, Vanderstraeten Veerle

Coördinator: Van Belle Hilde

## Specialisatiegraad

verdiepend

## Onderwijsactiviteiten

- Mondelinge Taalvaardigheid

## Inhoud

Alle studenten krijgen een individuele uitspraakscreening, improvisatieoefeningen, een referaatzaak (groepswerk), een debatopdracht, en een vergadering (groepswerk). Deze opdrachten worden vooral buiten de colleges voorbereid. De feedback verloopt volgens nauwkeurige evaluatieschema's.

## Vereiste voorkennis

### Competenties

Het vak is gericht op moedertaalsprekers van het Nederlands.

### Leermiddelen

#### Verplichte leermiddelen

- Syllabus
- Steehouder, M. e.a., Leren Communiceren. Groningen, Wolters-Noordhoff, 1999.
- Timmermans, B., Klink klaar. Uitspraak- en intonatiegids voor het Nederlands. Leuven, Davidsfonds, 2004

## Evaluatie

### Types

- permanente evaluatie

## Begeleiding

na afspraak

## Mondelinge Taalvaardigheid 2

Code: TT2oENMondTaal

Groep: Engels

Studiepunten: 3

Creditcontract mogelijk: Ja

Examencontract mogelijk: Ja

Deeltijds: /

Semester: 1 + 2

Onderwijstaal: Engels

Docenten: De Meyer Carolyn, Erzeel Raf, Van den Eynden Nadine

Coördinator: Erzeel Raf

### Specialisatiegraad

verdiepend

### Onderwijsactiviteiten

- Mondelinge Taalvaardigheid 2A
- Mondelinge Taalvaardigheid 2B

### Inhoud

Dit opleidingsonderdeel wordt in twee onderwijsactiviteiten, A (2 studiepunten) en B (1 studiepunten), opgesplitst.

De colleges A bestaan voor een deel uit meer beschouwende seminaries rond tekstsoort, register en intonatie. Die onderwerpen worden echter ook in de praktijk omgezet. Een tweede, belangrijk luik is luistervaardigheid.

De colleges B bestaan uit projecten (in groepsverband) rond verschillende tekstsoorten (British newspapers, job interviews, interviews with native speakers, filosofische teksten rond Anglo-Saxon feminism, toneel) en varianten van het Engels (standard vs non-standard). Daarnaast zijn er sessies rond drie opgelegde romans uit de colleges Cultuurgeschiedenis. De studenten krijgen ruimschoots de kans om hun spreekvaardigheid bij te schaven.

### Vereiste voorkennis

#### Competenties

De studenten beheersen het gesproken Engels op 'upper-intermediate' tot 'advanced' niveau.

#### Leermiddelen

##### Verplichte leermiddelen

- drie romans:
  - N. Hawthorne, *The Scarlet Letter*
  - N.Z. Thurston, *Their Eyes Were Watching God*
  - M. Robinson, *Housekeeping*
- woordenboeken, grammatica's
- lesmateriaal van de docenten
- 'life in general'

##### Aanbevolen leermiddelen

- actualiteit in kranten en andere media

#### Werkvormen

#### Omschrijving

Luister- en spreekoefeningen in diverse vormen, discussies, leesoefeningen, seminaries

#### Evaluatie

##### Types

- paper/verslag
- presentatie
- permanente evaluatie



## Begeleiding

Constance feedback tijdens de lessen. Ook buiten de lessen kunnen de studenten vanzelfsprekend vragen stellen aan de docenten.

## Schriftelijke Taalvaardigheid 2

Code: TT2oENSchrTaal

Groep: Engels

Studiepunten: 6

Creditcontract mogelijk: Ja

Examencontract mogelijk: Ja

Deeltijds: /

Semester: 1 + 2

Onderwijstaal: Engels, Nederlands

Docenten: Erzeel Raf, Van Malderen Ann

Coördinator: Erzeel Raf

### Specialisatiegraad

verdiepend

### Onderwijsactiviteiten

- Schriftelijke Taalvaardigheid 2A
- Schriftelijke Taalvaardigheid 2B

### Inhoud

Onderwijsactiviteit 'Schrijfvaardigheid':

De centrale basisvaardigheden van deze cursus zijn:

- correcte spelling en grammatica
- actieve (receptieve en productieve) beheersing van woordenschat
- gevorderde schrijf- en vertaalvaardigheid. Speciale aandacht gaat hierbij uit naar intrinsieke moeilijkheden in het Engels en specifieke aandachtspunten voor Nederlandssprekenden. Het gaat hier voornamelijk om grammaticale, syntactische en semantische problemen
- kritisch inzicht in Engelse zins- en tekststructuren alsook in verschillende teksttypes

Onderwijsactiviteit 'Leesvaardigheid en tekstanalyse':

Deze cursus wordt opgebouwd vanuit de theoretische achtergrond van de 'discourse analysis'; deze wordt toegepast op allerlei teksten en tekstsoorten. Enkele elementen waarop de nadruk wordt gelegd zijn: herkenning van tekstsoorten, cohesie in teksten en humor. De theoretische achtergrond wordt aangereikt naarmate dat nodig is, en wordt dan toegepast op teksten. Het is die toepassing die het belangrijkste is, niet de theorie. Verder komt ook vertaling in het Nederlands aan bod.

### Vereiste voorkennis

#### Competenties

Onderwijsactiviteit 'Schrijfvaardigheid':

De begrippen en inzichten die de studenten verworven hebben bij Algemene Taalwetenschap, Engels Taalkunde 1, Engels Schriftelijke Taalvaardigheid in Ba1 en Woordenschat in Ba1 zijn cruciaal als basis voor deze onderwijsactiviteit.

Onderwijsactiviteit 'Leesvaardigheid en tekstanalyse':

De begrippen en inzichten die de studenten verworven hebben bij Algemene Taalwetenschap, Engels Taalkunde 1 en Engels Schriftelijke Taalvaardigheid in Ba1 zijn cruciaal als basis voor deze onderwijsactiviteit.

### Leermiddelen

#### Verplichte leermiddelen

Onderwijsactiviteit 'Schrijfvaardigheid':

- syllabus samengesteld door docent met een gevarieerd aanbod schrijf- en vertaal oefeningen

Onderwijsactiviteit 'Leesvaardigheid en tekstanalyse':

- syllabus van de docent
- S.Alexie: The Lone Ranger and Tonto Fistfight in Heaven

### Evaluatie

#### Types

- schriftelijk examen

- paper/verslag
- presentatie
- permanente evaluatie

## Begeleiding

Onderwijsactiviteit 'Schrijfvaardigheid':

- tijdens de colleges
- individuele en klassikale feedback op taken
- buiten de colleges op afspraak

Onderwijsactiviteit 'Leesvaardigheid en tekstanalyse':

- de studenten worden vanzelfsprekend tijdens de colleges begeleid in het praktische werk dat zij daar doen
- in de loop van het academiejaar krijgen de studenten eventueel taken waarop ze individuele en klassikale feedback krijgen
- tijdens en buiten de colleges kunnen de studenten vragen stellen aan de docent

## Cultuurgeschiedenis 2

Code: TT2oNLCultGesch  
Groep: Nederlands  
Studiepunten: 3  
Creditcontract mogelijk: Ja  
Examencontract mogelijk: Ja  
Deeltijds: /  
Semester: 1 + 2  
Onderwijstaal: Nederlands  
Docenten: Gillaerts Paul  
Coördinator: Gillaerts Paul

### Specialisatiegraad

verdiepend

### Onderwijsactiviteiten

- Cultuurgeschiedenis 2

### Inhoud

- Gastcollege over de culturele identiteit, met toelichting bij het Nijmegenproject onder leiding van Jan Piet Verckens
- De ontwikkeling van het partijwezen in Nederland
- De Belgische communautaire geschiedenis
- Een beknopt overzicht van de moderne Nederlandse poëzie

### Vereiste voorkennis

#### Competenties

- algemene kennis van de Belgische politieke geschiedenis
- algemene kennis van de moderne Nederlandse poëzie
- algemene culturele, maatschappelijke en politieke kennis van de Nederlanden tot de negentiende eeuw (1BA)

#### Leermiddelen

##### Verplichte leermiddelen

Mark Platel, 2004. De communautaire geschiedenis van België van 1830 tot vandaag. Leuven: Davidsfonds.  
Syllabus met reader

#### Werkvormen

##### Omschrijving

De hoorcolleges maken de hoofdmoot uit; de culturele opdracht is een beperkte, zelfstandige activiteit buiten de colleges.

#### Evaluatie

##### Types

- schriftelijk examen
- paper/verslag

#### Begeleiding

Volgens individuele afspraak

## Schriftelijke Taalvaardigheid 2

Code: TT2oARSchrTaal  
Groep: Arabisch  
Studiepunten: 6  
Creditcontract mogelijk: Ja  
Examencontract mogelijk: Ja  
Deeltijds: /  
Semester: 1 + 2  
Onderwijstaal: Arabisch, Nederlands  
Docenten: Alswlaiman Abied  
Coördinator: Alswlaiman Abied

### Specialisatiegraad

verdiepend

### Onderwijsactiviteiten

- Schriftelijke Taalvaardigheid 2

### Inhoud

De aandacht gaat dit jaar naar een gevoelige uitbreiding van de basiswoordenschat, samen met een verdere integratie van de basisstructuren uit morfologie en syntaxis.

Dit gebeurt aan de hand van beschrijvende teksten i.v.m. cultuur en menselijke geografie van de Arabische wereld, dialogen die alledaagse thema's behandelen, een gevarieerde set van lees- en schrijf oefeningen, contrastieve oefeningen, internetoefeningen.

Parallel met het studieverloop van de grammatica wordt het niveau opgedreven van de Arabische teksten met ongeziene woordenschat die naar het Nederlands vertaald worden.

### Leermiddelen

#### Verplichte leermiddelen

Herman Talloen & Abied Alswlaiman, *Ayyuha 't-Talib..!* Handboek voor het Modern Standaard Arabisch. Garant, 2004.

Herman Talloen & Abied Alswlaiman, *Ayyuha 't-Talib..!* Handboek voor het Modern Standaard Arabisch. CD-teksten, oplossingenboek en geïntegreerde woordenlijst. Garant, 2003.

Jan Hoogland e.a., *Woordenboek Arabisch – Nederlands*. Amsterdam, Bulaaq, 2003.

#### Aanbevolen leermiddelen

Herman Talloen & Abied Alswlaiman, *Ingesproken basisteksten bij het Handboek voor het Modern Standaard Arabisch* (5 audio CD's). Garant, 2003.

Jan Hoogland e.a., *Woordenboek Nederlands – Arabisch*. Amsterdam, Bulaaq, 2003.

### Werkvormen

#### Omschrijving

Een gevarieerde set aan klassikale oefeningen wordt afgewisseld met schriftelijke oefeningen en internetoefeningen die de student in het zelfstudeercentrum of thuis kan oplossen.

Een deel van de schriftelijke en internetoefeningen wordt daarna opnieuw in klasverband besproken.

### Evaluatie

#### Types

- schriftelijk examen
- permanente evaluatie

### Begeleiding

De student kan steeds een afspraak maken met de docent met het oog op individuele begeleiding.

De tussentijdse formatieve toetsen bij de permanente evaluatie worden in functie van individuele remediëring gevolgd door een nabespreking met de docent.